

Distr.
GENERAL

A/AC.237/63/Add.1
10 August 1994
ARABIC
Original: ENGLISH

الجمعية العامة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع
اتفاقية إطارية بشأن تغير المناخ
الدورة العاشرة
جنيف، ٢٢ آب/أغسطس - ٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤
البند ٣(أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل المتصلة بالالتزامات

الاستعراض الأول للمعلومات المقدمة من قبل كل طرف من الأطراف
المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

إضافة

تقرير عن المبادرة المتخذة من قبل البلدان والمنظمة المدرجة
في المرفق الأول للاتفاقية بشأن عملية الاستعراض الأول
للبلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول

مذكرة من إعداد الأمانة المؤقتة

١- اضطلعت البلدان والمنظمة المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بمشروع يتعلق بالبلاغات الوطنية. وقدمت كندا، باسم البلدان والمنظمة المذكورة أعلاه، تقريراً إلى الدورة التاسعة للجنة عن عناصر ممكنة لمبادئ توجيهية من أجل إعداد البلاغات الأولى الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول (A/AC.237/45/Add.1). وفي تلك الدورة، أشارت اللجنة إلى النية في مواصلة "العمل القيم"، ولا سيما فيما يخص عملية الاستعراض وتقديم المساعدة إلى البلدان التي تجتاز اقتصاداتها مرحلة انتقالية (انظر الوثيقة A/AC.237/55، الفقرة ١ من المقرر ٢/٩ من المرفق الأول).

٢- وقدمت كندا، وأيضاً باسم البلدان والمنظمة المعنية، إلى الأمانة المؤقتة التقرير المرفق بهذه المذكرة. وهذا التقرير، المستنسخ بالصورة التي قُدِّمَ بها، يعرض مقترحاً بشأن عملية الاستعراض كي تنظر فيه اللجنة. ويمثل المقترح توافقاً في الآراء فيما بين خبراء تسعة وعشرين بلداً والمنظمة المدرجة في المرفق الأول.

الاستعراض الأول للبلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول

مقترح مقدم من فريق غير رسمي من خبراء البلدان المدرجة في المرفق الأول^(١)

الموعد المقرر لورود البلاغات الأولى من الأطراف الـ ١٨ المدرجة في المرفق الأول هو لغاية ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤. ولكي يمكن للهيئتين الفرعيتين المنشأتين في الدورة الحادية عشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية أن تستعرضا هذه البلاغات، فسيتعين اتخاذ مقرر في الدورة العاشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية بشأن شكل عملية الاستعراض ومحتواها.

وفي ضوء هذا، قام خبراء من ٣٠ بلداً من البلدان المدرجة في المرفق الأول بالاجتماع بصورة غير رسمية في باريس (٢٢-٢٤ حزيران/يونيه) لمناقشة الخيارات المتعلقة بالاستعراض الأول للبلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وتم التوصل في هذا الاجتماع إلى توافق في الآراء فيما بين الخبراء بشأن مقترح لعملية الاستعراض. وهذا التقرير يعرض المقترح كي تنظر فيه اللجنة أثناء مناقشاتها في دورتها العاشرة بشأن الاستعراض الأول للبلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

الغرض من الاستعراض

١- ينبغي أن يخدم الاستعراض الأول للبلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول أغراضاً رئيسية ثلاثة.

(أ) ينبغي أن يزود الاستعراض مؤتمر الأطراف بمعلومات تساعد على النهوض بمسؤولياته بموجب المادتين ٤ و ٧ من الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ. وتتضمن هذه المسؤوليات ما يلي:

- تقييم تنفيذ الاتفاقية؛
- تقييم الآثار الإجمالية المتخذة ومدى التقدم الذي يتم إحرازه في سبيل تحقيق هدف الاتفاقية؛
- اتخاذ القرارات استجابة لتقييم مدى كفاية الالتزامات؛
- بحث التزامات الأطراف والترتيبات المؤسسية بمقتضى الاتفاقية؛ و
- تعزيز وتوجيه استحداث المنهجيات وصلها.

(ب) ينبغي أن يوفر الاستعراض تقييماً تقنياً مستفيضاً وشاملاً لتنفيذ الالتزامات الواردة بالاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ من جانب كل طرف من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، ومن جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول ككل.

(ج) ينبغي أن يفيد الاستعراض كأداة تعليمية تتيح للأطراف التعلم من بعضها بعضاً عن طريق تبادل المعلومات والخبرة فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ.

٢- وكما تم الاتفاق على ذلك في الدورة الثامنة للجنة التفاوض الحكومية الدولية، ينبغي أن يكون الاستعراض متسماً بالتيشير وعدم المجابهة وبالانفتاح والشفافية. وينبغي أن يتيح للأطراف فرصة التعلم من مشورة الأطراف الأخرى وخبرتها. وغير مقصود بالاستعراض إجراء تقييم رسمي أو قانوني لامثال الأطراف المدرجة في المرفق الأول لأحكام الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ.

مهام الاستعراض

٣- ينبغي أن تضطلع عملية الاستعراض بخمس مهام رئيسية. وهذه المهام هي:

- استعراض نقاط البيانات الكمية الرئيسية الواردة في البلاغات الوطنية،
- استعراض السياسات والتدابير الوارد وصفها في البلاغات الوطنية،
- تقييم المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية في ضوء الالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ،
- وصف التقدم المتوقع إحرازه في تخفيف انبعاثات غازات الدفيئة وتحسين بالوعات غازات الدفيئة استناداً إلى المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية،
- تجميع البيانات بصورة مقارنة عبر البلاغات الوطنية فيما يتعلق بالقوائم الحصرية والإسقاطات وآثار التدابير والتحويلات المالية.

٤- ويقدم المرفق "ألف" شرحاً أكثر تفصيلاً للطريقة التي يمكن بها إكمال هذه المهام. والجداول التي يمكن استخدامها لتوضيح النتائج المتحصّل عليها عند إكمال هذه المهام معروضة في المرفق "باء". ويتضمن المرفق "جيم" أدوات يمكن استخدامها لتيسير إكمال بعض مهام عملية الاستعراض.

الإعداد للاستعراض

٥- سيطلب من الأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ الاضطلاع بالأعمال التحضيرية المطلوبة لإتمام الاستعراض بنجاح. وينبغي أن تبدأ هذه الأعمال التحضيرية في أواخر أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ بغية الانتهاء منها في ٦-٨ أسابيع.

٦- وستنطوي الأعمال التحضيرية على القيام، بصورة سريعة وأولية، بأداء مهام الاستعراض المجملّة في الفقرة ٣ والوارد وصفها تفصيلاً في المرفق ألف. وستنتج حينئذ الأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ مجموعة مواد أساسية تعرض النتائج المستخلصة من هذا العمل وستيسر (أ) إتمام وضع تقرير توليقي، و(ب) البدء في إجراء استعراضات متعمقة لفرادى البلاغات الوطنية.

٧- وسيطلب إلى الأمانة المؤقتة للاتفاقية أن تلتزم العون من ١٠ أشخاص تقريباً للمساعدة في إكمال الأعمال المجملّة في الفقرة ٦ بسرعة. وسيكون ضمن هؤلاء الأفراد أشخاص معارون من الحكومات المدرجة في المرفق الأول، ومن الحكومات غير المدرجة في المرفق الأول ومن المنظمات الدولية. وستكون للأطراف الحرية في أن ترشح للأمانة المؤقتة للاتفاقية المشاركين المحتملين. ويمكن أيضاً استخدام خبراء استشاريين

بالأجر. وسيطلب إلى الأمانة المؤقتة للاتفاقية أن تكفل التوازن الجغرافي وتوازناً في المهارات والخبرة الفنية عند انتقاء هؤلاء الأفراد.

٨- وستحتاج الأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ إلى موارد لتمويل مشترك ممثلين للحكومات غير المدرجة في المرفق الثاني ولاستخدام خبراء استشاريين في الأعمال التحضيرية للاستعراض.

التقرير التولييفي للمؤتمر الأول للأطراف

٩- سيطلب إلى الأمانة المؤقتة للاتفاقية أن تعد تقريراً أولياً يولّف بين المعلومات الواردة في جميع البلاغات الوطنية وتوزعه على جميع الأطراف وعلى المراقبين في لجنة التفاوض الحكومية الدولية قبل الدورة الحادية عشرة لهذه اللجنة.

١٠- ينبغي أن يتيح التقرير التولييفي الأولي نظرة عامة على المواد الواردة في جميع البلاغات الوطنية وملخصاً لهذه المواد. أما المعلومات المقدمة بالبلاغات الوطنية المتلقاة بعد ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ فيمكن إدراجها كذلك في التقرير التولييفي الأولي إذا تم تلقيها قبل ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤. وينبغي أن يكون التقرير واضحاً وموجزاً وينبغي ألا يكرر وثائق أخرى يجري إعدادها للدورة الحادية عشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية ولمؤتمر الأطراف الأول. وينبغي أن تنظر الأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ في تضمين التقرير التولييفي العناصر المدرجة في المرفق دال.

١١- وحرصاً على تقديم نظرة عامة فعالة للمواد الواردة في البلاغات الوطنية. ينبغي إبراز المعلومات المتعلقة بالأنشطة الوطنية في جداول وفي النص السردية. وبروح من اتسام الاستعراضات بعدم المجابهة، فلن تُفرد آحاد البلدان بالذكر في النص.

١٢- وينبغي مناقشة التقرير التولييفي الأولي في الدورة الحادية عشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية.

١٣- وفي إثر ذلك، ستقدّم الاستنتاجات المتوصل إليها من المناقشة التي تدور في الدورة الحادية عشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية إلى مؤتمر الأطراف الأول من أجل النظر فيها ومناقشتها.

١٤- وينبغي إعداد المزيد من التقارير التولييفية من أجل مؤتمر الأطراف الثاني وكذلك، عند الاقتضاء إلى مؤتمرات الأطراف التالية، كيما تؤخذ في الاعتبار البلاغات الأولى المتلقاة في وقت متأخر للغاية لا يسمح بإدراجها في التقرير التولييفي الأولي.

الاستعراض المتعمق لكل بلاغ من البلاغات الوطنية

١٥- ينبغي أن يخضع كل بلاغ وطني يقدمه طرف من الأطراف المدرجة في المرفق الأول لاستعراض متعمق في أقرب وقت ممكن ولكن في غضون سنة واحدة من تلقيه من جانب الأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ.

١٦- وسيطلب إلى الأمانة المؤقتة للاتفاقية أن تبدأ العمل في الاستعراض المتعمق لكل بلاغ من البلاغات الوطنية قبل مؤتمر الأطراف الأول.

١٧- وسيفيد الاستعراض المتعمق لكل بلاغ من البلاغات الوطنية في الأغراض التالية:

- تقديم معلومات تحسّن نوعية التقارير التوليفية المقبلة، و
- الإفادة كأداة تعليمية يمكن عن طريقها للأطراف تقاسم المعلومات والخبرة المتصلة بتنفيذ الالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ.

١٨- سيطلب إلى الأمانة المؤقتة للاتفاقية القيام بتنسيق وتيسير عملية إجراء الاستعراضات المتعمقة. وستنظم الأمانة المؤقتة الاستعراض المتعمق لكل بلاغ من البلاغات الوطنية من جانب أفرقة استعراض، تحت سلطة الهيئتين الفرعيتين.

١٩- وستتألف أفرقة الاستعراض من ممثلين لكل من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وسيشكل هؤلاء الخبراء الوطنيين أغلبية في كل فريق. ويمكن أن تضم الأفرقة أيضاً خبراء من منظمات دولية وخبراء استشاريين. وسيشارك عضو واحد من الأمانة المؤقتة للاتفاقية في كل فريق من أفرقة الاستعراض وسيتولى التنسيق فيه.

٢٠- وسيُدعى كل طرف في الاتفاقية إلى تزويد الأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ بأسماء مرشحين كخبراء مشاركين في أفرقة الاستعراض. وسيطلب إلى الأمانة المؤقتة للاتفاقية أن تختار المشاركين في أفرقة الاستعراض من الأسماء التي تم تقديمها، بما يكفل التوازن الجغرافي وتوازناً في المهارات والخبرة الفنية فيما بين أعضاء الفريق. وستلتزم الأمانة أيضاً بتعاون المنظمات الدولية ذات الصلة.

٢١- وسيطلب الأمر موارد كافية في شكل مساهمات تُدفع إلى الصندوق الاستثماري لإجراء عملية الاستعراض. ويمكن أن تغطي هذه الموارد تكاليف الأمانة والخبراء الاستشاريين واشتراك ممثلي الحكومات والمنظمات الدولية غير المدرجة في المرفق الثاني، وكذلك التكاليف الأخرى المرتبطة بذلك.

٢٢- وقد خلصت لجنة التفاوض الحكومية الدولية، عقب مناقشة استعراض البلاغات الوطنية، في دورتها الثامنة، إلى أن الزيارات التي ترمي إلى توضيح تقارير البلدان بموافقة مسبقة من البلد المعني قد تكون مفيدة. ومع أخذ هذا الاستنتاج في الاعتبار، ستقوم أفرقة الاستعراض بالنهوض بأعمالها عن طريق إجراء استعراضات 'ورقية' متعمقة وكذلك زيارات للبلدان في الحالات التي يعتبر ذلك فيها مساعداً ويحظى بالاتفاق المتبادل. وينبغي أن يتحدد الجمع الأمثل بين الطريقتين من جانب الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف بعد إتمام الاستعراضات الأولى.

٢٣- وسيعقد كل فريق استعراضٍ تقريراً عن كل استعراض متعمق لبلاغ وطني منفرد يقدم إلى الهيئتين الفرعيتين. وسيكون هذا التقرير الاستعراضي من مسؤولية أعضاء الفريق، الذين يعملون في ذلك تحت سلطة الهيئتين الفرعيتين.

٢٤- ويقدم في المرفق هاء إطار ممكن للتقرير الاستعراضي الذي سيجري إعداده من الاستعراض المتعمق لكل من البلاغات الوطنية. ويتوقع أن تكون هذه التقارير مؤلفة، في المتوسط، من ١٠ صفحات تقريباً.

٢٥- وسيقدم مشروع التقرير الاستعراضي، مكتوباً بلغة تتسم بعدم المجابهة، إلى الطرف الذي يجري استعراضه من أجل التعليق عليه. وكقاعدة عامة، سينقح التقرير الاستعراضي ليعكس تعليقات الطرف. غير أنه في الحالات التي لا يتمكن فيها الطرف وفريق الاستعراض من التوصل إلى اتفاق بشأن النهج اللازم استعماله لتناول التعليق، فإن الأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ ستضمن إدراج تعليقات الطرف في فرع منفصل من ملخص التقرير الاستعراضي.

٢٦- وسيطلب إلى الأمانة المؤقتة للاتفاقية أن توزع ملخص كل تقرير استعراضي ختامي على جميع الأطراف والمراقبين في لجنة التفاوض الحكومية الدولية/مؤتمر الأطراف. وستتاح نسخ من التقارير الاستعراضية الكاملة، عند طلبها.

٢٧- ولن تقوم الهيئتان الفرعيتان بمراجعة التقارير المتعلقة بالاستعراض المتعمق لكل بلاغ من البلاغات الوطنية إلا عندما يطلب منهما طرف بصورة رسمية أن تقوموا بذلك.

٢٨- وسيطلب إلى الأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ أن تبحث وسائل أخرى لتيسير تبادل وتقاسم المعلومات فيما بين الأطراف، بما في ذلك المحافل التي يمكن فيها الاضطلاع بتحليل عام وإضافي للجوانب المحددة والمشاركة للبلاغات الوطنية.

المرفق ألف - الاضطلاع بمهام الاستعراض

تنطبق المهام المحددة إجمالاً أدناه على الاستعراض المتعمق لفرادى البلاغات الوطنية وإعداد التقرير التوليقي، حسبما يكون مناسباً.

استعراض نقاط البيانات الكمية الرئيسية

بموجب المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية، التي اعتمدها لجنة التفاوض الحكومية الدولية في دورتها التاسعة، "ينبغي" أن تتضمن البلاغات الوطنية عدداً من نقاط البيانات الكمية الرئيسية فيما يتعلق بقوائم الجرد، والإسقاطات، وتقديرات آثار التدابير، والتحويلات المالية. وينبغي استعراض نقاط البيانات الكمية الرئيسية هذه لتعيين أية حالات شذوذ أو أخطاء في مجموعة البيانات. وعندما تتضمن البلاغات الوطنية نقاط بيانات كمية "تشجعها" المبادئ التوجيهية أو "يجوز" تقديمها، ينبغي أيضاً استعراض نقاط البيانات هذه.

نقاط البيانات الكمية الرئيسية التي "ينبغي" إدراجها في البلاغات الوطنية	
قوائم الجرد	<ul style="list-style-type: none"> • تقديرات الانبعاثات في عام ١٩٩٠^(١) من ثاني أكسيد الكربون والميثان وأكسيد النيتروز وعمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون (حسب المصدر الرئيسي/فئة البالوعة) • عوامل الانبعاث • بيانات الأنشطة وافتراسات أخرى
الإسقاطات	<ul style="list-style-type: none"> • الإسقاطات (مع الآثار المترتبة على التدابير) فيما يتعلق بانبعاثات ثاني أكسيد الكربون والميثان وأكسيد النيتروز، وعمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون، في عام ٢٠٠٠ • الافتراضات الرئيسية (بقيم عامي ١٩٩٠ و ٢٠٠٠) - مثلاً: السعر العالمي للنفط، ومستوى الناتج المحلي الإجمالي ومعدل نموه، ومستوى عدد السكان ومعدل نموه، والمعدل السنوي لتحسين كفاءة الطاقة ذاتياً، وما إلى ذلك.
آثار التدابير	<ul style="list-style-type: none"> • تقدير الأثر الكلي للسياسات والتدابير في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون والميثان وأكسيد النيتروز، وعمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون، في عام ٢٠٠٠ (قدر الإمكان) • تقدير أثر فرادى السياسات والتدابير في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون والميثان وأكسيد النيتروز، وعمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون، في عام ٢٠٠٠ (حيثما أمكن) • الافتراضات الرئيسية (بقيم عامي ١٩٩٠ و ٢٠٠٠) - افتراضات خاصة بالتدابير بصورة محددة بالإضافة إلى الافتراضات المدرجة أعلاه
التحويلات المالية ^(٢)	<ul style="list-style-type: none"> • المساهمات في الآلية المالية (مرحلتان) • الموارد المالية المقدمة عن طريق القنوات الثنائية والإقليمية وغيرها من القنوات المتعددة الأطراف على سبيل التخفيف • الموارد المالية المقدمة عن طريق القنوات الثنائية والإقليمية وغيرها من القنوات المتعددة الأطراف على سبيل التكيّف

**مهامٌ ممكنة لاستعراض نقاط البيانات الرئيسية تحدد
إجمالاً في النص المنفصل الوارد أدناه**

قوائم الجرد

ينبغي، فيما يتعلق بقوائم جرد غازات الدفيئة، استعراض نقاط البيانات الكمية الرئيسية على نحو يتمشى مع إجراءات التحقق المحددة إجمالاً في المبادئ التوجيهية للإبلاغ عن قوائم الجرد التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وتشمل هذه الإجراءات ما يلي:

- تقييم مدى اكتمال التقدير فيما يتعلق بكل غاز من الغازات؛
- المراجعة للوقوف على الأخطاء الحسابية؛
- تفهّم أوجه الاختلاف بين الطريقة المستخدمة لتقدير المصادر والبالوعات الرئيسية لكل غاز والطريقة القياسية التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛
- مقارنة التقديرات فيما بين البلدان عن طريق استخدام مجموعة واحدة من فئات المصادر والبالوعات؛
- مراجعة التقديرات وبيانات الأنشطة القطرية بمقارنتها مع البيانات المتاحة دولياً، وذلك بموافقة البلد موضع الاستعراض؛
- مقارنة عوامل الانبعاثات/البالوعات وبيانات الأنشطة فيما بين البلدان مع خصائص انبعاثات مماثلة، حيثما أمكن.

الإسقاطات/التقديرات المتعلقة بآثار التدابير

فيما يتعلق بإسقاطات وتقديرات آثار التدابير، ينبغي استعراض نقاط البيانات الكمية الرئيسية عن طريق ما يلي:

- مقارنة الافتراضات الرئيسية فيما بين البلدان ذات الخصائص المتماثلة، إن أمكن (مثلاً: الأنماط الديموغرافية المتماثلة أو السمات العامة الاقتصادية المتماثلة).
- مقارنة الافتراضات الرئيسية مع معلومات منشورة من جانب جهات مستقلة (محلية ودولية)،
- النظر في شفافية ومتانة النموذج/النهج المستخدم لوضع الإسقاط أو لتقدير أثر التدابير.

المساعدة المالية ونقل التكنولوجيا

ينبغي استعراض البيانات الكمية الرئيسية المقدمة فيما يتعلق بالمساعدة المالية، وذلك بمقارنتها بمصادر معلومات منشورة من جانب جهات مستقلة.

إن استعراض نقاط البيانات الرئيسية في جميع المجالات يمكن إنجازه بقدر أكبر من الكفاءة إذا استُخدمت جداول موجزة لتقديم لمحة عامة عن البيانات الكمية الرئيسية الواردة في جميع البلاغات الوطنية. فهذه الجداول، بوضعها نقاط البيانات الرئيسية في سياق المعلومات المعروضة في بلاغات وطنية

أخرى، من شأنها أن تيسر تعيين الحالات الشاذة أو الأخطاء. وتقدّم في المرفق "باء" بعض الأمثلة على هذه الجداول.

وترد في المرفق "جيم" قائمة أولية بالمعلومات المنشورة من جانب جهات مستقلة والتي يمكن استخدامها في استعراض نقاط البيانات الكمية الرئيسية.

ويوجّه نظر الطرف المدرج في المرفق الأول والذي كان قد قدم البلاغ الوطني إلى أية نقاط بيانات شاذة يتم تعيينها نتيجة للاستعراض. وتتاح حينئذ لهذا الطرف فرصة لمناقشة نقطة البيانات مع القائمين بالاستعراض ويكون بإمكانه أن يعمل معهم، إن لزم الأمر، لمحاولة تصحيح نقطة البيانات أو شرحها وشرح جوانب عدم التيقن الكامنة فيها.

السياسات والتدابير المتعلقة بالاستعراض

ينبغي أن يوفر الاستعراض معلومات عن نهج وتدابير السياسة العامة المشروحة في البلاغات الوطنية. وينبغي تصنيف السياسات والتدابير حسب الغازات والقطاعات المشمولة، وحسب أدوات السياسات المستخدمة. كذلك ينبغي دراسة السياسات والتدابير من حيث آثارها المقدّرة وجوانب عدم التيقن المرتبطة بتلك التقديرات. وينبغي لهذا الاستعراض أن يذكر جهات الوصل الرئيسية للتدابير ولنهج السياسة العامة وأن يسلط الضوء على هذه الجهات. وتعرض في المرفق "باء" جداول تقدم لمحة عامة عن هذه المعلومات فيما يتعلق ببلاغ ما من البلاغات الوطنية.

تقدير المعلومات المقدمة في ضوء التزامات الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ

إن المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية، والمتفق عليها في الدورة التاسعة للجنة التفاوض الحكومية الدولية، تحدد كيفية قيام الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالإبلاغ عما تتخذه من إجراءات لتنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ (INC/FCCC/1994/1، ٢٥ آذار/مارس ١٩٩٤). وتبعاً لذلك، ينبغي للاستعراض أن يقيّم البلاغات الوطنية في ضوء ثبوت مرجعي بالمعلومات المطلوبة بموجب هذه المبادئ التوجيهية.

ويرد في المرفق "جيم" ثبوت مرجعي إرشادي، يبين مراجع جميع المعلومات التي تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه "ينبغي" إيرادها، أو التي "تشجّع" الأطراف على أن توردها في بلاغاتها الوطنية. ولأن المبادئ التوجيهية لا تتداخل تداخلاً دقيقاً مع الالتزامات المجملّة في الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ في جميع المجالات، فإن الثبوت المرجعي يورد أيضاً مراجع مواد الاتفاقية التي تتضمن الالتزامات أو تصفها.

ومتى تم تقييم بلاغ وطني ما في ضوء الثبوت المرجعي، تحال النتائج إلى الطرف المعني. وحينئذ تتاح لهذا الطرف فرصة لمناقشة النتائج المتوصل إليها في التقييم مع القائمين بالاستعراض ويقوم، عند الضرورة: (أ) بتقديم المعلومات المطلوبة بموجب المبادئ التوجيهية والتي لم يتم إدراجها في البلاغ الوطني، أو (ب) بتقديم تفسير لغياب هذه المعلومات في البلاغ الوطني.

وصف التقدم المحرز في التخفيف من انبعاثات غازات الدفيئة وتعزيز بالوعات غازات الدفيئة

إن المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المتفق عليها بناءً على طلب لجنة التفاوض الحكومية الدولية في دورتها التاسعة تقضي بأنه "ينبغي" لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول أن تقدم بيانات متماثلة فيما يتعلق بقوائم الجرد والإسقاطات وتقديرات آثار التدابير.

وهذه البيانات تشمل معلومات عن عمليات الإزالة الوطنية بواسطة بالوعات في عام ١٩٩٠، فضلاً عن الانبعاثات الوطنية من ثاني أكسيد الكربون والميثان وأكسيد النيتروز في العام المذكور^(٤). وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تقدم البلاغات الوطنية القيم المسقطة لعمليات الإزالة والانبعاث هذه في عام ٢٠٠٠، فضلاً عن الأثر المقدر للتدابير في الانبعاثات من كل من هذه الغازات وفي عمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون في عام ٢٠٠٠. كذلك فإن الأطراف "تشجّع" أيضاً في المبادئ التوجيهية على تقديم معلومات عن غازات أخرى من غازات الدفيئة.

وعليه، ينتظر أن يبلغ الاستعراض عن التقدم المتوقع إحرازه في تخفيف أثر غازات الدفيئة والمشروع في كل بلاغ وطني عن طريق حساب وذكر النسبة المئوية المتوقعة والتغيرات المطلقة في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون والميثان وأكسيد النيتروز، وكذلك حساب وذكر عملية إزالة ثاني أكسيد الكربون بواسطة بالوعات، بين عام ١٩٩٠ وعام ٢٠٠٠. ويرد في المرفق باء جدول يوضح الكيفية التي يمكن بها عرض هذه المعلومات. وعند توافر المعلومات، يمكن أيضاً إجراء عملية الحساب هذه فيما يتعلق بغازات أخرى من غازات الدفيئة. ويمكن أيضاً وضع جداول إضافية لإدماج هذه المعلومات عن طريق استخدام إمكانيات الاحترار العالمي.

وفي حالة عرض بيانات في البلاغات الوطنية عن الأرقام المستهدفة محلياً ومدى بلوغها، ينبغي أن تبلغ عملية الاستعراض عن التوقعات المتعلقة بالتغيرات في مستويات الانبعاث والإزالة، قياساً إلى الأرقام المستهدفة محلياً.

التجميع عبر البلاغات الوطنية^(٥)

قوائم الجرد

إذا اتبعت في جميع البلاغات الوطنية ما وصفه الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ من مبادئ توجيهية للإبلاغ عن قوائم الجرد، فإن تجميع بيانات قوائم الجرد سيصبح مهمة بسيطة تتمثل في جمع البيانات المعروضة في البلاغات الوطنية المختلفة. وقد تتطلب بيانات قوائم الجرد إعادة تنظيم بغية اتباع هيكل مشترك للعرض. وسينطوي ذلك على قدر من التفاعل مع الأطراف التي قدمت بلاغات وطنية بغية الحصول على توضيح بشأن قضايا العرض. وبقدر ما تقدّم قوائم جرد كاملة، يمكن حينئذٍ المضي في تجميع بيانات قوائم الجرد وذلك عن طريق عملية جمع بسيطة.

الإسقاطات والتقديرات المتعلقة بآثار التدابير

نظراً إلى عدد من البيانات والقيود المنهجية، ينبغي للأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ ألا تقوم بتجميع إسقاطات وتقديرات آثار التدابير عبر البلاغات الوطنية في التقرير التوليبي الذي سيجري إعداده من أجل مؤتمر الأطراف الأول. وينبغي، بدلاً من ذلك، مجرد إيراد هذه الإسقاطات والتقديرات لآثار التدابير مجتمعة في جدول واحد.

إن عرض المعلومات فيما يتعلق بإسقاطات وتقديرات آثار التدابير في شكل موحد يجعل تجميع هذه الأرقام عن طريق جمعها ببساطة بعضها مع بعض أمراً مغرياً. وينبغي مقاومة هذا الإغراء. ومن المحتمل أن يستخدم كل من الأطراف نموذجاً أو نهجاً ما في إجراء هذه الحسابات يعكس هيكله الاقتصادي الفريد به. وعلاوة على ذلك، فقد وضعت الأطراف افتراضات مختلفة بشأن عوامل هامة مثل أسعار النفط ومعدلات النمو الاقتصادي والتضخم.

وينبغي للأمانة المؤقتة للاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ أن تلاحظ في التقرير التوليبي الذي سيجري إعداده من أجل مؤتمر الأطراف الأول أن تجميع المعلومات التي يتم استخلاصها بواسطة طرق منهجية مختلفة هو أمر مضلل وغير علمي. وينبغي ملاحظة أن ليس ثمة طريقة دقيقة فنياً لتجميع هذه المعلومات عبر البلاغات الوطنية في الإطار الزمني القصير المتاح قبل انعقاد مؤتمر الأطراف الأول.

التحويلات المالية

إذا اتبعت في جميع البلاغات الوطنية المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية، فلن تنطوي عملية التجميع إلا على الجمع الحسابي للتحويلات المالية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني في أربع فئات، هي: (أ) الإسهام في الآلية المالية في المرحلة الأولى (١٩٩١-١٩٩٤)، (ب) الإسهام في الآلية المالية في المرحلة الثانية (١٩٩٤-١٩٩٧)، (ج) أموال أخرى مخصصة للتخفيف، (د) أموال أخرى مخصصة للتكيف.

وقد تتطلب البيانات إعادة تنظيم بغية اتباع هيكل مشترك لعرض البيانات. وسينطوي ذلك على قدر من التفاعل مع الأطراف التي قدمت بلاغات وطنية من أجل الحصول على إيضاح بشأن قضايا العرض. وعندئذ، يمكن المضي في التجميع عن طريق عملية جمع بسيطة.

المرفق باء - جداول عينة تتصل باستعراض البلاغات الوطنية

توائم الجرد

جدول عينة: انبعاثات ثاني أكسيد الكربون - مقارنة بحسب فئة المصدر الرئيسي

انبعاثات ثاني أكسيد الكربون بحسب فئات المصدر الرئيسي (تقديرات بالنسبة المئوية وتقديرات مطلقة (جيفاغرام))									
المجموع	المصادر أخرى	النفائيات	التغير في استخدام الأراضي والحراجة	الزراعة	العمليات الصناعية	الطاقة		السنة	
						انبعاثات هاربة	احتراق الوقود ⁽¹⁾		
							الطريق الحكومي الدولي المنسج بتغير المناخ		البلد
							وطني		البلد
									المجموع

ملاحظة: يمكن زيادة توسيع هذا الجدول لكي يبين بالتفصيل توزيع الانبعاثات المرتبطة باحتراق الطاقة مبوبة في فئات مختلفة. ويلزم وضع جداول مماثلة بشأن الانبعاثات، المتصلة بالطاقة وغير المتصلة بالطاقة، من غازات الدفينة الأخرى وبشأن عمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون.

جدول عينة: مقارنة تقديرات الانبعاثات المدرجة بقوائم الجرد وذلك حسب قطاعات الطاقة

الانبعاثات من ثاني أكسيد الكربون بحسب فئة المصدر الرئيسي احتراق الوقود بحسب القطاع (النسبة المئوية من المجموع)			
قطاعات أخرى	النقل	منزلية/تجارية	الصناعة
		إنتاج القوى والحرارة	
			البلد
			البلد
			البلد

ملاحظة: يلزم وضع جداول مماثلة لغير ذلك من أنواع الوقود ومصادر للانبعاثات والبواعث.

جدول عينة: مقارنة عوامل الانبعاثات فيما بين البلدان

عوامل الانبعاثات: الفحم ومنتجاته (كيلوغرام كربون/جيفاجول)							
الفحم الخثي	اللغثيت	فحم شبه قاري	فحم الكوك	فحم المراحل البخارية	فحم المراسيت	الأثر اسيت	بالطريقة القياسية الدولية للفرق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ
							البلد
							البلد

ملاحظة: يلزم وضع جداول مماثلة لغير ذلك من أنواع الوقود ومصادر الانبعاثات والبالوعات.

جدول عينة: مقارنة الافتراضات أو النتائج (قوائم الجرد أو الإسقاطات) مع معلومات منشورة من جانب جهات مستقلة

مقارنة الافتراضات أو النتائج الرئيسية مع المصادر الدولية الموثوق بها			
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من احتراق الطاقة (جيفاجرام)			
التعليقات	الفرق كنسبة مئوية	المصدر الدولي الموثوق به	المتغير *
			السنة
			البلد
			البلد
			البلد

ملاحظة: يلزم وضع جداول مماثلة بشأن مصادر الانبعاثات الأخرى والبالوعات () ويمكن بهذه الطريقة المقارنة بين عدة افتراضات أو نتائج مختلفة. والغرض من الجدول هو التوضيح فقط).

الإسقاطات

جدول عينة: مقارنات بين البلدان، افتراضات خارجية رئيسية (أمثلة تتصل بالطاقة)

الإسقاطات: افتراضات كمية رئيسية (خارجية)			
متوسط الوفرة في استهلاك المركبات الجديدة من الوقود - سيارات الركاب	معدل النمو السنوي للسكان ٢٠٠٠-١٩٩٠	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي ٢٠٠٠-١٩٩٠	السعر العالمي للنفط (في عام ٢٠٠٠)
(عدد الليترات لكل مائة كم)	(النسبة المئوية)	(النسبة المئوية)	(دولارات الولايات المتحدة للبرميل الواحد)
			البلد
			البلد

جدول عينة: مقارنات بين البلدان، افتراضات داخلية رئيسية (أمثلة تتصل بالطاقة)

الإسقاطات: افتراضات كمية رئيسية (داخلية)			
الطلب على الطاقة الأولية - معدل النمو السنوي ٢٠٠٠-١٩٩٠	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي ٢٠٠٠-١٩٩٠	السعر العالمي للنفط (عام ٢٠٠٠)	
(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)	(دولارات الولايات المتحدة للبرميل الواحد)	
			البلد
			البلد

ملاحظة: الافتراضات الخارجية والداخلية الواردة في الجدول المدرجة أعلاه هي للتوضيح. ويمكن مقارنة طائفة واسعة من المتغيرات ولكن المقارنة ستقتصر على ما تختار البلدان أن تذكره في بلاغاتها الوطنية. وتوجد في المبادئ التوجيهية (صفحة ٨) قائمة بالافتراضات والنتائج الرئيسية التي يمكن الإبلاغ عنها.

جدول عينة: مقارنة وسرد بالإسقاطات المتعلقة بالانبعاثات

الإسقاطات المتعلقة بالانبعاثات				
الانبعاثات من ثاني أكسيد الكربون				
نطاقات عدم التيقن فيما يتعلق باإسقاطات والتقدير المتعلقة بالانبعاثات	آثار التدابير	التغير المطلق (في عام ٢٠٠٠ بالقياس إلى عام ١٩٩٠)	النسبة المئوية للتغير (في عام ٢٠٠٠ بالقياس إلى عام ١٩٩٠)	١٩٩٠ (أو سنة أساس أخرى) ٢٠٠٠
	جيجاغرام	جيجاغرام	النسبة المئوية	جيجاغرام
				البلد
				البلد

ملاحظة: سيجري توسيع هذا الجدول لإدراج نفس المعلومات فيما يتعلق بعمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون وغيره من غازات الدفيئة حيثما تتوفر المعلومات. ومن الممكن أيضاً استخدام هذا النهج لمقارنة الإسقاطات وذلك باستخدام بيانات إمكانات الاحتراق العالمي لإدماج الإسقاطات المتعلقة بغازات الدفيئة في مجموعة أرقام لما يكافئ الكربون.

التحويلات المالية: (للأطراف الصادرة في العرفن الثاني وهما)

التحويلات المالية (بدولارات الولايات المتحدة)			
المجموع	عن طريق قنوات أخرى	عن طريق الآلية المالية	عن طريق الآلية المالية
	التكيف	المرحلة الثانية (١٩٩٧-١٩٩٤)	المرحلة الأولى (١٩٩٤-١٩٩١)
			البلد
			البلد
			المجموع

السياسات والتدابير

السياسات والتدابير بحسب نوع الأداة والقطاع								
البحث والتطوير	إجراءات طوعية	إجراءات حكومية	إجراءات القطاع	الإعلام/التعليم	التنظيم	الأدوات الاقتصادية	القطاع	الغاز
							الطاقة والصناعات التحويلية	ثاني أكسيد الكربون
							النقل	
							الصناعة (المتصلة بالطاقة)	
							الصناعة (غير المتصلة بالطاقة)	
							المنزلي	
							التجاري	
							الزراعة	
							تغيير استخدام الأراضي/الحراثة	

94-63614F1

قطاعات مشتركة									

ملاحظة: سيُدرج في الجدول اسم وصفي لكل سياسة من السياسات. ويلزم توسيع الجدول ليعكس السياسات التي تتناول الأنواع الأخرى من غازات الدفيئة.

المرفق جيم - أدوات للمساعدة في عملية الاستعراض

تقييم تنفيذ الالتزامات الواردة في الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ

تلخص المعلومات المعروضة الإشارات المحددة إلى الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ والتي ينبغي النظر فيها عند إجراء هذا التقييم، كما تلخص المعلومات التي وافقت البلدان على تقديمها عندما اعتمدت المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الأولى (المشار إليها بـ "المبادئ التوجيهية"). وقد صُممت القائمة الإرشادية الواردة أدناه بحيث تسمح بالإجابة بنعم أو لا؛ وهي تتطلب، في بعض الحالات، إعطاء درجة للمعلومات^(٧) أو تقديم معلومات إضافية^(٨).

قوائم الجرد

ترد الالتزامات ذات الصلة في المادتين ٤-١ (أ) و ٤-٢ (ج) من الاتفاقية. وبالإضافة إلى ذلك، تقترح المبادئ التوجيهية تقديم المعلومات التالية:

- بيانات قوائم الجرد عن سنة ١٩٩٠
- بيانات قوائم الجرد عن أي سنة أساس أخرى (حسب المطلوب بموجب المادة ٤-٦)
- بيانات عن انبعاثات ثاني أكسيد الكربون
- بيانات عن انبعاثات الميثان
- بيانات عن انبعاثات أكسيد النيتروز
- بيانات عن عمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون
- بيانات عن انبعاثات أول أكسيد الكربون*
- بيانات عن انبعاثات أكاسيد النيتروجين*
- بيانات عن انبعاثات المركبات العضوية المتطايرة غير الميثانية*
- بيانات عن انبعاثات غازات الدفيئة الأخرى (مثل الهيدروكربونات المشبعة بالفلور، ومركبات الفلوروكربون، وسادس فلوريد الكبريت) وعلى وجه التحديد:

(اذكر ما هي الغازات المبلّغ عنها هنا)

- البيانات المعروضة في الجداول والنماذج الموحدة التي أوصى بها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (ترتب على أساس درجات من ١ إلى ٣ حسب مستوى الوثائق)
- وثائق كاملة لشرح المنهجيات المختلفة عن المنهجيات القياسية التي أوصى بها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (ترتب على أساس درجات من ١ إلى ٣ حسب مستوى الوثائق)
- تشرح الثغرات بشكل واضح (ترتب على أساس درجات من ١ إلى ٣ حسب مستوى الوثائق)
- بيانات عن انبعاثات الوقود، في فئة مستقلة

- معلومات عن الاتجاهات التاريخية (مثلاً: الفترة ١٩٧٠-١٩٩٠)، وعلى وجه التحديد*:

(اذكر السنوات المبلّغ عنها هنا)

السياسات والتدابير

الالتزامات ذات الصلة ملخصة في المواد ٤-١(ب) و(د) و٤-٢(أ) و(ب) و(هـ) من الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ. وبالإضافة إلى ذلك، تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه ينبغي تقديم المعلومات التالية:

- معلومات عن الأرقام المستهدفة المحلية
- سياق شامل بشأن السياسات
- وصف لجميع السياسات والتدابير المعتمدة منذ سنة الأساس والتي تسهم على نحو يُعتد به في تقليل انبعاثات غازات الدفيئة
- القياسات بحسب الغاز
- القياسات بحسب القطاع

معلومات عن التدابير المتعلقة بما يلي: (ترتب على أساس درجات من ١ إلى ٣ حسب مستوى الوثائق)

- الغازات المستهدفة
- القطاعات المستهدفة
- حالة التنفيذ
- الصك المستخدم الخاص بالسياسات
- التفاعل مع التدابير الأخرى
- وصف أداء العمل
- مؤشرات التقدم الوسيطة
- كيفية رصد الآثار

الإسقاطات والتقديرية المتعلقة بآثار التدابير

ترد الالتزامات ذات الصلة في المادتين ٤-٢(ب) و١٢-٢(ب) من الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ. وبالإضافة إلى ذلك، تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه ينبغي تقديم المعلومات التالية:

- الإسقاطات التي تتضمن آثار التدابير
- انبعاثات ثاني أكسيد الكربون في عام ٢٠٠٠
- انبعاثات الميثان في عام ٢٠٠٠
- انبعاثات أكسيد النيتروز في عام ٢٠٠٠

- عمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون في عام ٢٠٠٠
- الإسقاطات الموضوعية لغازات أخرى من غازات الدفيئة غير ثاني أكسيد الكربون والميثان وأكسيد النيتروز، وعلى وجه التحديد*:

(اذكر الغازات المبلّغ عنها هنا)

- تقدير الأثر الكلي للتدابير الخاصة بانبعاثات ثاني أكسيد الكربون في عام ٢٠٠٠
- تقدير الأثر الكلي للتدابير الخاصة بانبعاثات الميثان في عام ٢٠٠٠
- تقدير الأثر الكلي للتدابير الخاصة بانبعاثات أكسيد النيتروز في عام ٢٠٠٠
- تقدير الأثر الكلي للتدابير الخاصة بعمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون في عام ٢٠٠٠
- تقديرات محددة لآثار تدابير منفردة
(ترتب على أساس درجات من ١ إلى ٣ حسب مستوى الوثائق)
- معلومات كافية لفهم النماذج/النهوج المستخدمة
- ملخص لنقاط القوة والضعف في النماذج/النهوج المستخدمة
- كيف تفسر النماذج/النهوج التداخل/التأزر فيما بين التدابير
- الافتراضات الرئيسية المقدمة - القيم في عام ١٩٩٠، وعلى وجه التحديد:
(اذكر ما هي المتغيرات التي ذُكرت وما إذا كانت داخلية أم خارجية)
- الافتراضات الرئيسية - القيم في عام ٢٠٠٠، وعلى وجه التحديد:
(اذكر ما هي المتغيرات التي ذُكرت وما إذا كانت داخلية أم خارجية)
- سيناريو/إسقاطات لحالة "عدم اتخاذ تدابير"
- بيانات الإسقاطات لسنة أو أكثر قبل سنة ٢٠٠٠*
- إسقاطات لما بعد سنة ٢٠٠٠ (مثلاً، عام ٢٠٠٥ و/أو ٢٠١٠)*
- الاستنتاجات المستخلصة من تحليلات الحساسية (كيف تتأثر النتائج بالتغيرات في الافتراضات الرئيسية)*

تقدير مدى الضعف وتدابير التكيف

- ترد الالتزامات ذات الصلة في المادة ٤-١(هـ) من الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ. وبالإضافة إلى ذلك، تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه ينبغي تقديم المعلومات التالية:

- التأثيرات الاجتماعية - الاقتصادية أو الإيكولوجية المتوقع أن تترتب على البلد من جرّاء تغير المناخ

• التدابير المتعلقة باستجابات التكيف إزاء تغير المناخ

المساعدة المالية ونقل التكنولوجيا (فيما يتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق الثاني وحدها)

ترد الالتزامات ذات الصلة في المواد ٢-٤ (ج)، و٣-٤، و٤-٤، و٩-٤، و٧-١٢ من الاتفاقية. وبالإضافة إلى ذلك، تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه ينبغي تقديم المعلومات التالية:

- تحويلات الموارد المالية الجديدة والإضافية لمساعدة البلدان النامية الأطراف في إعداد البلاغات الوطنية
- تحويلات الموارد المالية الجديدة والإضافية لمساعدة البلدان النامية الأطراف في تنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية
- الإجراءات المتخذة لمساعدة البلدان النامية الأطراف في الاستعداد للتكيف ومواجهة تكاليفه
- الإجراءات المتخذة لنقل التكنولوجيات إلى البلدان النامية الأطراف
- مبلغ المساهمة في الآلية المالية (١٩٩٤-١٩٩١)
- مبلغ المساهمة في الآلية المالية (١٩٩٧-١٩٩٤)
- حجم الموارد المالية المقدمة عن طريق القنوات الثنائية والإقليمية والقنوات الأخرى المتعددة الأطراف لأغراض التخفيف من آثار تغير المناخ
- حجم الموارد المالية المقدمة عن طريق القنوات الثنائية والإقليمية والقنوات الأخرى المتعددة الأطراف لأغراض التكيف
- حجم الموارد المالية المقدمة عن طريق القنوات الثنائية والإقليمية والقنوات الأخرى المتعددة الأطراف لأغراض أخرى
- الإجراءات المتخذة لدعم بناء القدرات في البلدان النامية

البحوث والمراقبة المنهجية

ترد الالتزامات ذات الصلة في المادة ٥ من الاتفاقية. وبالإضافة إلى ذلك، تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه ينبغي تقديم المعلومات التالية:

- الإجراءات المتعلقة بالبحوث والمراقبة المنهجية
- الإجراءات المتخذة لدعم بناء القدرات في البلدان النامية

التعليم والتدريب والوعي العام

ترد الالتزامات ذات الصلة في المادتين ٤-١ (ط) و٦ من الاتفاقية. وبالإضافة إلى ذلك، تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه ينبغي تقديم المعلومات التالية:

- الإجراءات المتخذة بشأن التعليم والتدريب والوعي العام

اعتبارات خاصة

ترد الالتزامات ذات الصلة في المادتين ٤-٦ و ٤-١٠ من الاتفاقية. وبالإضافة إلى ذلك، تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه ينبغي تقديم المعلومات التالية:

- بيان واضح عن أي اعتبار خاص أُخذ في الحسبان وشرح وافٍ للظروف الوطنية

مسائل أخرى

ترد الالتزامات ذات الصلة في المادتين ٤-٢ (ب) و ١٢-٢ (ب) من الاتفاقية. وبالإضافة إلى ذلك، تشير المبادئ التوجيهية إلى أنه ينبغي تقديم المعلومات التالية:

- المناقشات النوعية أو الكمية المتعلقة بعدم التيقن في البيانات وما ينطوي عليه من افتراضات
- البيانات التي أعدها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ في عام ١٩٩٢ بشأن الآثار المباشرة المتوقعة على مدى السنوات الـ ١٠٠ المقبلة (إذا استُخدمت إمكانيات الاحترار العالمي).

**البيانات المنشورة من جانب جهات مستقلة والتي يمكن استخدامها
للمساعدة في عملية استعراض نقاط البيانات الرئيسية⁽⁴⁾**

قوائم المراجع

برنامج عمل اللجنة المتعلق بمشروع تجريبي لجمع وتنسيق وضمان تناسق المعلومات
عن حالة البيئة والموارد الطبيعية والهواء في الاتحاد الأوروبي (CORINAIR)

إحصاءات الطاقة في أوروبا "يوروستات" (Eurostat)

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

- حولية الإنتاج (Production Yearbook) (أعداد رؤوس الماشية)
- حولية الأسمدة (Fertiliser Yearbook) (المبيعات من الأسمدة)
- الموارد الحراجية في المناطق الاستوائية (مناطق الغابات)

وكالة الطاقة الدولية

- إحصاءات عن الكهرباء والفحم والنفط (الطاقة) (Electricity, Coal and Oil Statistics)
- أرصدة الطاقة وإحصاءات الطاقة في بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (الطاقة) (Energy Balances and Energy Statistics in OECD Countries)
- إحصاءات وأرصدة الطاقة في البلدان غير الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (الطاقة) (Energy Statistics and Balances of Non-OECD Countries)

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- الإحصاءات الاقتصادية (Economic Statistics)
- خلاصة وافية للبيانات البيئية (Environmental Data Compendium) (بيانات وطنية عن الانبعاثات)

الأمم المتحدة

- حولية إحصاءات الطاقة (الطاقة)

مكتب المعادن بالولايات المتحدة (U.S. Bureau of Mines)

- (Cement Minerals Yearbook (cement) (حولية المعادن الاسمنتية)

معهد الموارد العالمية

معهد الرصد العالمي

الإسقاطات

اللجنة الأوروبية

• الطاقة في أوروبا (Energy in Europe)

وكالة الطاقة الدولية

• سياسات الطاقة في البلدان الأعضاء في وكالة الطاقة الدولية (Energy Policies of IEA Countries)

• المبادرات المتعلقة بالسياسات في مجال تغير المناخ (Climate Change Policy Initiatives)

• آفاق الطاقة في العالم (World Energy Outlook)

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

• المؤشرات الاقتصادية الرئيسية (Main Economic Indicators)

مجلس الطاقة العالمي

• سيناريو آفاق الطاقة في العالم (World Energy Outlook Scenario)

التحويلات المالية

منشورات شتى صادرة عن مرفق البيئة العالمية

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

• تقارير من إعداد لجنة المساعدة الإنمائية

منشورات شتى صادرة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

منشورات شتى صادرة عن البنك الدولي

المرفق دال - عناصر يمكن إدماجها في التقرير التوليقي الأول

- موجز بالنقاط الرئيسية في التقرير
- قائمة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
- مناقشة أهمية الظروف الوطنية
- حصر إجمالي الانبعاثات من غازات الدفيئة وعمليات إزالتها بحسب الغاز والقطاع
- تحديد المجالات التي يلزم فيها المزيد من تطوير عملية الجرد فيما يتعلق بالمشاكل المنهجية
- نظرة عامة على النهج المتخذة لتخفيف انبعاثات غازات الدفيئة ولتعزيز بالوعات غازات الدفيئة حسب الغاز والقطاع وأداة السياسة العامة
- نماذج للنهج والتدابير الفريدة أو المبتكرة للسياسة العامة
- نظرة عامة على التدابير قيد النظر أو التدابير التي تحتاج إلى تعاون دولي
- إدراج الإسقاطات المعروضة في جميع البلاغات الوطنية (والمعلقة بالمصادر/بالوعات بحسب الغاز)
- إدراج آثار التدابير (المصادر/بالوعات بحسب الغاز) المعروضة في جميع البلاغات الوطنية
- موجز للنهج المستخدمة للتوصل إلى الإسقاطات ولتقدير آثار التدابير المتخذة
- تحديد المجالات التي يلزم فيها المزيد من الأعمال المنهجية لوضع الإسقاطات ولتقدير الآثار المترتبة على التدابير المتخذة
- نظرة عامة على تدابير التكيف، بما في ذلك التعاون الدولي
- نظرة عامة على الآثار المحتملة لتغير المناخ
- نظرة عامة على المساعدات المالية ونقل التكنولوجيا المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني
- تحديد إجمالي المساعدات المالية المقدمة من الأطراف المبلّغة المدرجة في المرفق الثاني
- نظرة عامة على برامج البحث والمراقبة المنهجية - المحلية والدولية
- نظرة عامة على البرامج الهادفة إلى التعليم والتدريب وتحقيق الوعي العام
- تقييم تنفيذ الالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ من جانب الأطراف المبلّغة المدرجة في المرفق الأول وفي المرفق الثاني (عن طريق المهام المحددة إجمالاً في المرفق "ألف")
- توصيات بإجراء تغييرات في المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية.

المرفق هاء - هيكل عام ممكن لتقارير الاستعراض من واقع الاستعراضات المتعمقة لآحاد البلاغات الوطنية

أولاً - مقدمة وموجز

- تاريخ التصديق على الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
- تاريخ استلام البلاغات الوطنية
- تواريخ الاستعراض وتواريخ فترة التعليق
- أعضاء فريق الاستعراض
- الظروف الوطنية
- الموجز والاستنتاجات
- * الامتثال للمبادئ التوجيهية
- * استعراض نقاط البيانات الرئيسية
- * النهج المتعلق بتخفيف الانبعاثات من غازات الدفيئة
- * التقدم المتوقع في تخفيف غازات الدفيئة
- * تنفيذ الالتزامات الناشئة عن الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
- * موجز التعليقات المقدمة من البلد المعني (عند عدم إيرادها في النص)

ثانياً - قوائم الجرد

- تنفيذ الالتزامات الناشئة عن الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
- النُهج المستخدمة
- الانبعاثات من ثاني أكسيد الكربون - استعراض نقاط البيانات الرئيسية
- عمليات إزالة الانبعاثات من ثاني أكسيد الكربون - استعراض نقاط البيانات الرئيسية
- انبعاثات الميثان - استعراض نقاط البيانات الرئيسية
- انبعاثات أكسيد النيتروز - استعراض نقاط البيانات الرئيسية
- الغازات الأخرى - استعراض نقاط البيانات الرئيسية

ثالثاً - السياسات والتدابير

- تنفيذ الالتزامات الناشئة عن الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
- نظرة عامة على التدابير بحسب الغاز والقطاع وأداة السياسة العامة
- الآثار المترتبة على آحاد التدابير المتخذة، حيثما أمكن ذلك
- السياسات والتدابير قيد النظر

رابعاً- الإسقاطات وآثار السياسات والتدابير

- تنفيذ الالتزامات الناشئة عن الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
- النهج المستخدمة
- استعراض نقاط البيانات الرئيسية

خامساً - التقدم المتوقع في تخفيف غازات الدفيئة

سادساً- تدابير التكيف

- التأثيرات المتوقعة لتغير المناخ
- تنفيذ الالتزامات الناشئة عن الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ

سابعاً- المساعدة المالية ونقل التكنولوجيا

- استعراض نقاط البيانات الرئيسية
- تنفيذ الالتزامات الناشئة عن الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ

ثامناً- البحث والمراقبة المنهجية

- تنفيذ الالتزامات الناشئة عن الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ

تاسعاً- التعليم والتدريب والتوعية العامة

- تنفيذ الالتزامات الناشئة عن الاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ.

الحواشي

- (١) ينبغي في هذه الوثيقة فهم مصطلح "البلدان المدرجة في المرفق الأول" على أنه يشمل منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمية الواردة في المرفق الأول.
- (٢) بإمكان البلدان ذات الاقتصادات التي تجتاز مرحلة انتقالية أن تطلب توخي المرونة في هذا المجال رهناً بموافقة مؤتمر الأطراف على ذلك.
- (٣) يرجى من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني وحدها أن تقدم هذه المعلومات.
- (٤) تسلّم المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية بأنه يجوز للبلدان ذات الاقتصادات التي تجتاز مرحلة انتقالية أن تتقدم بطلب إلى مؤتمر الأطراف استخدام سنة غير عام ١٩٩٠ كسنة أساس لها فيما يتعلق بقوائم الجرد.

الحواشي (تابع)

(٥) توجد في المرفق "باء" جداول توضح كيف يمكن عرض المعلومات المجمعة في هذه المجالات كافة.

(٦) هذا عبارة عن تلخيص للتقديرات الوطنية والنتائج المقابلة لها المتحصّل عليها باستخدام الطريقة المرجعية الخاصة بالفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وقد أُخطرت البلدان بأن تبلغ كلا التقديرين وأن تشرح الفروق بينهما.

(٧) يُقترح أن تُعطى لبعض البنود في هذه القائمة الإرشادية درجات على مقياس يتدرج من ١ إلى ٣ حيث:

• ١ = البند يستوفي تماماً متطلبات المبادئ التوجيهية

• ٢ = البند يستوفي بوجه عام متطلبات المبادئ التوجيهية

• ٣ = البند لا يستوفي بوجه عام متطلبات المبادئ التوجيهية

(٨) تشير معظم البنود في الثبث المرجعي إلى المعلومات التي تنص المبادئ التوجيهية على أنه "ينبغي" إدراجها في البلاغات الوطنية. أما البنود التي تشير إلى تقديم معلومات تنص المبادئ التوجيهية فقط على "التشجيع على" تقديمها، فإنها مؤشر عليها بعلامة نجمية.

(٩) لا يقدم هذا الجدول قائمة كاملة بالبيانات المنشورة من جانب جهات مستقلة. وليس المقصد منه سوى الإيضاح.

- - - - -